

イスラム時代インド (16-18 世紀) における ペルシア語文書の研究状況*

真下 裕之†

1 文書の収集・整理・公刊

1.1 収集文書群 (Archives & Library collections)

1.1.1 Catalogues

- National Archives of India (New Delhi)
 - Proceedings: Indian Historical Records Commission.
 - Anonymous : *National Register of Private Records*, New Delhi. (no.1 (1971) - 17 (1991)).
 - S. A. I. TIRMIZI 1982 : *Calendar of Acquired Documents, vol. I*, New Delhi.
 - R. K. PETRI 1986 : *Calendar of Acquired Documents (1352-1754 AD), vol. II*, New Delhi.
 - R. K. PETRI 1992 : *Descriptive List of Acquired Documents (1356-1790 AD), vol. III*, New Delhi.
 - R. K. PETRI 1992 : *Descriptive List of Miscellaneous Persian Documents (1633-1867 AD)*, New Delhi.
- State Archives of Andhra Pradesh (Hyderabad)
 - Mohd. Ziauddin Ahmad SHAKEB 1977 : *Mughal Archives: A Descriptive Catalogue of the Documents Pertaining to the Reign of Shah Jahan (1628-1658)*, Hyderabad.
 - M. A. NAYEEM 1980 : *Mughal Documents Catalogue of Aurangzeb's Reign, volume 1 (1658-1663 AD) (Part 1)*, Hyderabad.
 - M. A. NAYEEM 1981 : *Mughal Documents Catalogue of Aurangzeb's Reign, volume 1 (1658-1663 AD) (Part 2)*, Hyderabad.
 - Syed Daud ASHRAF 1988 : *Mughal Documents Catalogue of Aurangzeb's Reign, volume 2 (1663-1664 AD)*, Hyderabad.
 - Syed Dawood ASHRAF 1991 : *Mughal Documents Catalogue of Aurangzeb's Reign, Volume 3 (1664-1665 A. D.)*, Hyderabad.
 - N. Madanmohan REDDY et alii 1997 : *Mughal documents, Catalogue of documents of Aurangzeb's reign, vol. 4, part 1 (1665 A. D.)*, Hyderabad.
- Rajasthan State Archives (Bikaner)
 - N. R. KHADGAWAT 1962 : *A Descriptive List of Farmans, Manshurs and Nishans Addressed by the Imperial Mughals to the Princes of Rajasthan*, Bikaner
- U.P. State Archives (Lucknow)
 - *A calendar of Oriental Records*, 3 vols.
 - *Mughal farmans*, vol.1.
- Maulana Azad Library, Aligarh Muslim University (Aligarh)
- Seminar Library, Department of History, Aligarh Muslim University (Aligarh)
- Khuda Bakhsh Oriental Public Library (Patna)
- Bhārat Itihās Sanshodhak Mandal (Poona)
- British Library (London)

1.1.2 Publications

- State Archives of Andhra Pradesh (Hyderabad)
 - Anonymous 1950 : *Selected documents of Shāh Jahān's reign*, Hyderabad.
 - Yusuf Husain KHAN 1958 : *Selected documents of Aurangzeb's reign, 1659-1706 A. D.*, Hyderabad.
 - Yusuf Husain KHAN 1963 : *Farmans and sanads of the Deccan sultans*, Hyderabad, 1963.
- Bhārat Itihās Sanshodhak Mandal (Poona)
 - KHARE, G. H. (ed.) 1934-1970 : *Persian sources of Indian history (Aitihāsik Fārsī Sāhitya)*, 6 vols.

*1999/06/12 IAS 6 班「ペルシア語文書研究会」於：東京大学文学部

†京都大学・人文科学研究所

1.2 公文文書群 (Private Collections)

1.2.1 Catalogues

- Anonymous : *National Register of Private Records*, New Delhi. (no.1 (1971) - 17 (1991)), published by National Archives of India, New Delhi.
- Gopal Narayan BAHURA & Chandramani SINGH 1988 : *Catalogue of Historical Documents in Kapad Dwara, Jaipur*, Amber - Jaipur, 1988.
- M. Z. A. SHAKEB 1990 : *A descriptive catalogue of the Batala collection of Mughal documents, 1527-1757 AD*, London.

1.2.2 Publications

- M. S. COMMISSARIAT 1940 : 'Imperial Mughal Farmans in Gujarat (Imperial Farmans mainly issued in favour of Shantidas Jawahari of Ahmadabad by the Mughal Emperors)', *Journal of the University of Bombay*, 9-1, pp.1-56.
- B. N. GOSWAMY & J. S. GREWAL 1969 : *The Mughal and Sikh rulers and the Vaishnavas of Pindori*, Simla.
- B. N. GOSWAMY & J. S. GREWAL 1967 : *The Mughals and the Jogis of Jakhbar: Some madad-i-ma'āsh and other documents*, Simla.
- J. S. GREWAL (ed.) 1975 : *In the By-Lanes of History, Some Persian Documents from a Punjab Town*, Simla.
- K. M. JHAVERI 1928 : *Imperial Farmans (A.D. 1579 to A.D.1805) granted to the Ancestors of His Holiness the Tilkayat Maharaj*, Bombay.
- Bašīr al-Dīn Aḥmad (ed.), *Farāmīn al-Salātīn*, Dihlī, 1344/1926.
- 'Abd al-Bārī Ma'nī (ed.), *Asnād al-Ṣanādīd*, Aḡmīr, 1952.

1.3 その他

1.3.1 Catalogues

- S. A. I. TIRMIZI 1989 : *Mughal documents (1526-1627)*, New Delhi.
- S. A. I. TIRMIZI 1995 : *Mughal documents (1628-1659), vol.II*, New Delhi.

1.3.2 Publications

- S. A. I. TIRMIZI 1979 : *Edicts from the Mughal harem*, Delhi.
- M. A. ANSARI 1984 : *Administrative Documents of Mughal India*, Delhi.

1.4 編纂史料

1.4.1 インシャー

- British Library, Or. 1779, ff.214b-240a. (J. F. RICHARDS (ed. & tr.), *Document forms for official orders of appointment in the Mughal empire. Translation, Notes and Text*, Cambridge, 1986.)

1.4.2 Siyāq Nāmah

- Munšī Nand Rām Kāyasth Śrīwastawya, *Siyāq Nāmah*, Lakhnaw, 1879.

1.5 記録類

1.5.1 waqā'i'

- 公刊史料
 - Yusuf Husain (ed.), *Seleced Waqai of the Deccan (1660 - 1671 A.D.)*, Hyderabad, 1953.
- 未公刊史料
 - *Waqā'i'-i Sarkār-i Aḡmīr wa Ranthanbhūr*, Andhra Pradesh Government Oriental Manuscripts Library and Research Institute (Asafiyah), fann tāriḥ no.2242.

- Approval of Darbar-i Na'ali, Royal Asiatic Society (London), Moncy, p.121, 10499. awrangzib の宮廷記録。治世 1, 2, 3, 4, 5, 6, 10, 11, 12, 13, 14, 17, 20, 21, 24, 36, 37, 38, 39, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49 年について。
- *Ahbār-i Darbār-i Ma'ālī*, Rajasthan State Archives (Bikaner). awrangzib の宮廷記録。治世 9, 10, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 28-33, 35-6, 36-40, 38, 40-41, 49, 50-51.

2 文書に関する研究

2.1 様式論にかかわる研究

- Momin MOHIUDDIN 1971 : *The Chancellery and Persian Epistolography under the Mughals: From Babur to Shah Jahan (1526-1658): A Study on Insha' and Munshis, based on original documents*, Calcutta.
- Syed Dawood ASHRAF 1990 : 'Special Features of the Documents "Arz-o-chihra" (Descriptive Rolls) of Aurangzeb's Reign', *Itihas: Journal of the Andhra Pradesh Archives*, 16-1, pp.67-71.
- A. D. KHAN 1994 : *Diplomatics of the Soyurghal Farman of the Great Mughals (1556-1707)*, Allahabad.
- Iqbal HUSAIN 1997 : 'Akbar's Farmāns - A Study in Diplomatic', in Irfan HABIB (ed.), *Akbar and his India*, Delhi, pp.66-78.

2.2 文書を材料にした研究

2.2.1 収集文書（群）を用いた研究

- 文書紹介
 - Rajani Ranjan SEN & D. C. PHILLOT 1911 : 'A firman of Emperor Aurangzeb', *Journal of the Asiatic Society of Bengal, New Series*, 7, pp.687-690.
 - Zakir HUSAIN 1995 : 'A Unique Farman of Mirza Kamran and its Historical Significance', *Proceedings: Indian History Congress (1994)*, 55, pp.220-224.
 - Zakir HUSAIN 1996 : 'Humayun in Afghanistan - A Farman of 1546', *Proceedings: Indian History Congress (1995)*, 56, pp.172-174.
 - Zakir HUSAIN 1996 : 'Three unpublished original farmans of Babur and Humayun', in Irfan HABIB (ed.), *Aligarh papers on history (Indian History Congress: 57th Session, 1996, Madras University, Chennai)*, , pp.267-276.
 - Muhammad Abdullah CHAGHATAI 1942 : 'A Unique Farman of Emperor Aurangzeb to a Maratha Chief', *Proceedings: Indian Historical Records Commission (1942)*, 18, pp.64-67.
 - S. M. JAFFAR 1942 : 'Mughal Farmans in Peshawar', *Proceedings: Indian Historical Records Commission (1942)*, 18, pp.236-245.
 - P. ACHARYA 1941 : 'Gopiballabhpur Farman of Badshah Gazi Abdul Fateh Mahammad Nasiruddin Shah', *Proceedings: Indian Historical Records Commission (1940)*, 17, pp.216-221.
 - JALALUDDIN 1978 : 'Some Important Farmans and Sanads of Medieval Period in the Institutions of U.P.', *Studies in Islam*, 15-1, pp.40-48.
 - Irfan HABIB 1997 : 'Three early farmāns of Akbar, in favour of Rāmdās, the Master Dyer', in Irfan HABIB (ed.), *Akbar and his India*, Delhi, pp.270-287.
- 外交文書
 - RIAZUL ISLAM 1979-1982 : *A Calendar of Documents on Indo-Persian Relations (1500-1750)*, 2 vols., Tehran & Karachi.
 - Sh. ABDUR RASHID 1950 : 'Muhammad Shah's letter to Shah Tahmasp II', *Medieval India Quarterly*, 1-2, pp.91-110.
 - Nazir AHMAD 1969 : 'Letters of the Rulers of the Deccan to Shah Abbas of Iran', *Medieval India, a miscellany*, 1, pp.278-300.
 - N. R. FAROOQI 1992 : *Mughal-Ottoman relations (A study of political & diplomatic relations between Mughal India and the Ottoman empire, 1556-1748)*, Delhi, 1989.
 - Fr. FELIX 1916 : 'Mughal Farmāns, Parwānahs and Sanads issued in favour of the Jesuit Missionaries', *Journal of the Punjab Historical Society*, 5, pp.1-53.
 - M. Jawaid AKHTAR 1988 : 'Shahjahan's Farmans to the Dutch', *Proceedings: Indian History Congress (40th session, Bambolim, Panajim, 1987)*, 48, pp.251-260.
 - Zahiruddin MALIK 1967 : 'Farmans of Muhammad Shah to Nizam-ul-Mulk', *Proceedings: Indian History Congress (27th session, Allahabad, 1965)*, 27, pp.183-192.
- 社会経済史研究
 - Irfan HABIB 1963 : *The agrarian system of Mughal India (1556-1707)*, London, 1963.
 - Irfan HABIB 1967 : 'Aspects of Agrarian Relations and Economy in a Region of Uttar Pradesh during the 16th Century', *Indian Economic and Social History Review*, 4-3, pp.205-232.
 - Zahiruddin MALIK 1975 : 'Documents Relating to Pargana Administration in the Deccan under Asaf Jah I', *Medieval India, a miscellany*, 3, pp.152-183.
 - M. A. NAYEEM 1974 : 'Mughal and Asafia Documents on the Peshkash of the Zamindars of South India (1694-1752)', *Proceedings: Indian History Congress (35th session, Jadaipur(Calcutta), 1974)*, 35, pp.144-149.

M. A. NAYEEM 1974 : 'Mughal Documents relating to the Peshkash of the Zamindars of South India, 1654-1702 A. D.', *Indian Economic and Social History Review*, 12-4, pp.425-432.

- M. A. NAYEEM 1976 : 'Mughal Documents relating to the Maratha levies (Chauth, Sardesemukhi, Mokasa, Bakti and Sahotra) from the Mughal provinces of the Deccan (1707-1800)', *Itihas: Journal of the Andhra Pradesh Archives*, 4-1, pp.109-155.
- M. A. NAYEEM 1977 : 'Documents Relating to the Mughal Jagirdari System (1658-1672 AD)', *Itihas: Journal of the Andhra Pradesh Archives*, 5-1, pp.51-66.
- M. A. NAYEEM 1977 : 'A rare Mughal document of Aurangzeb's reign', *Itihas: Journal of the Andhra Pradesh Archives*, 5-2, pp.I-III.
- M. A. NAYEEM 1980 : 'Mughal Documents Relating to Land Revenue of the Andhra Districts of Northern Sarkars (1700-1765)', *Itihas: Journal of the Andhra Pradesh Archives*, 8-2, pp.59-76.
- M. A. NAYEEM 1981 : 'Persian Documents of Grants to Temples in Andhra Pradesh - 19th Century', *Itihas: Journal of the Andhra Pradesh Archives*, 8-1, pp.173-183.
- M. A. NAYEEM 1985 : *Mughal Administration of Deccan under Nizamul Mulk Asaf Jah*, Bombay.
- J. SARKAR 1906 : 'The revenue regulations of Aurangzib (with the Persian texts of two unique farmāns from a Berlin Manuscripts)', *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, 1906, pp.223-255.
- 近藤治 1969 : 「17世紀後半の北インドにおける農民収奪の一面 - アウラングゼーブ帝の二勅令を手懸りにして - 」『史林』52-5, pp.91-118.
- 深沢宏 1972 : 「17世紀デカンにおけるムガル帝国の支配」深沢宏『インド社会経済史研究』所収, pp.93-114.
- 深沢宏 1972 : 「アーデル・シャーヒー王国(西暦1489-1686年)の地方支配に関する一研究」深沢宏『インド社会経済史研究』所収, pp.3-92.
- その他
 - R. NATH 1977 : 'Imperial Firmans Relating to the Construction of the Taj Mahal', *Medieval India, a miscellany*, 4, pp.158-167.
 - R. NATH 1989 : 'Mughul Farmans on the Land of the Taj Mahal', *Journal of the Pakistan Historical Society*, 37-2, pp.99-114.
 - B. P. SAKSENA 1967 : 'Two Firmans of Aurangzib', *The Indian Archives*, 17, pp.31-37.

2.2.2 伝来文書群を用いた研究

- P. M. CURRIE 1989 : *The Shrine and Cult of Mu'im al-Dīn Chishtī of Ajmer*, Delhi.
- Carl W. ERNST 1996 : 'Royal Polity and Patronage of Sufi Shrines in Mughal Revenue Documents from Khuldabad', in A. R. KULKARNI, M. A. NAYEEM & T. R. de SOUZA (eds.), *Mediaeval Deccan History: Commemoration Volume in Honour of P. M. Joshi*, Bombay, pp.76-91.
- Carl W. ERNST 1992 : *Eternal garden: mysticism, history and politics at a South Asian sufi center*, Albany.
- Jivanji Jamshedi MODI 1904 : 'The Parsees at the Court of Akbar, and Dastur Meherji Ra'na', *Journal of the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society*, 21, pp.69-245.
- Jivanji Jamshedi MODI 1917-21 : 'A Farmān of Emperor Jehangir in Favour of Two Parsis of the Dordi Family of Naosari, with Other Cognate Documents of the Mogul Times', *Journal of Bombay Branch of the Royal Asiatic Society*, 25, pp.419-490.
- Tarapada MUKHERJEE & Irfan HABIB 1988 : 'Akbar and the temples of Mathura and its environs', *Proceedings: Indian History Congress (40th session, Bambolim, Panajim, 1987)*, 48, pp.234-250.
- Tarapada MUKHERJEE & Irfan HABIB 1989 : 'The Mughal Administration and the Temples of Vrindavan during the Reigns of Jahangir and Shahjahan', *Proceedings: Indian History Congress (49th session, Dharwad, 1988)*, 49, pp.287-300.
- Tarapada MUKHERJEE & Irfan HABIB 1990 : 'Land Rights in the Reign of Akbar: The Evidence of the Sale-deeds of Vrindaban and Aritha', *Proceedings: Indian History Congress (1989-90)*, 50, pp.236-255.
- Syed Liyaqat Hussain MOINI 1993 : 'The Hindus and the Dargah of Ajmer, A. D. 1658-1737: An Overview', in Qaisar, Ahsan Jan & Verma, Som Prakash (eds.), *Art and Culture: Felicitation Volume in Honour of Professor S. Nurul Hasan*, Jaipur, pp.155-163.
- Syed Liyaqat Hussain MOINI 1996 : 'The Hindus and the Dargah of Ajmer, A. D. 1737-1857', in Qaisar, Ahsan Jan & Verma, Som Prakash (eds.), *Art and Culture: Endeavours in Interpretation*, New Delhi, pp.203-224.
- J. F. RICHARDS 1975 : *Mughal administration in Golconda*, Oxford.
- 近藤治 1987 : 「アフマダ - バ - ドの豪商 シャ - ンティダ - スとムガル朝」『西南アジア研究』26, pp.45-70.

Addenda (25/06/99)

to page 1,

- Rajasthan State Archives (Bikaner)
 - Anonymous 1967-1972 : *A Descriptive List of the Vakil Reports Addressed to the Rulers of Jaipur*, 2 vols., Bikaner.
 - Anonymous 1975 : *A Descriptive Catalogue of the Khatoot Ahalkaran (Rajasthan) (1633-1769 A.D.)*, Bikaner.
 - Anonymous 1978 : *A descriptive list of Arzadashts addressed to the rulers of Jaipur*, Bikaner.
 - Anonymous 1981 : *A Descriptive List of the Arzadashts (Persian) addressed by the Various Officials to the Rulers of Jaipur 1658-1707*, Bikaner.
 - Anonymous n.d. : *A descriptive list of the Arzadashts (Persian) addressed by the various officials to the rulers of Jaipur, 1707 to 1720 A.D.*, Bikaner.